



TAILLE/Размер	1300	1600	1800
W	2500 MAX/MIN	2900 MAX/MIN	3300
X	1380	1580	1580
Y	2000	2300	2500
Z	1910	2210	2410

# TURNER

HIGH QUALITY MACHINERY AND SPARE PARTS  
FOR THE LEATHER INDUSTRY

## JUMBO / SEDELMAT

PALISSON VERTICAL  
VERTICAL STAKING MACHINE  
MAQUINA DE ABLANDAR VERTICAL

### Applications

Chèvres  
Moutons  
Fourrures  
Velours

### Applications

Goat skins  
Sheep skins  
Furs  
Suedes

### Aplicaciones

Cabras  
Borregos  
Piel  
Ante

# TURNER

32 Avenue Daniel Mercier  
07100 Annonay - FRANCE

Tel: +33 475 670 500 / Fax: +33 475 676 526  
sales@turner-sas.fr / spareparts@turner-sas.fr

www.turner.fr



# SEDELMAT

# JUMBO



Son action mécanique est assurée par un cylindre en barre d'acier hexagonale qui étire et palisse la peau de façon uniforme grâce au positionnement spéciale des lames. L'affûtage des lames est déterminé par l'intensité du palissage désirée, le type de peau et l'article final à obtenir.



His mechanical action is ensured by a roller made from hexagonal steel bar which stretches and stakes the skin uniformly due to the special positioning of the blades. The grinding of the blades is determined by the intensity of strength required, the type of skin and the final product to be obtained.



Su acción mecánica es asegurada por un cilindro en barra de acero hexagonal que estira y ablanda la piel uniformemente gracias al posicionamiento especial de las cuchillas. El afilado de las cuchillas se determina por la intensidad del ablandamiento deseado, el tipo de piel y el artículo final a obtener.



Son action mécanique es assurée par un cylindre en barre d'acier dodécagonale pourvu de lames, de brosses et de pierres abrasives. Ainsi, en plus des effets d'étirage et de palissage, on obtient alors un effet de ponçage dont la finesse dépend du grain choisi pour les pierres, fonction de l'article final à obtenir.



His mechanical action is ensured by a dodecagonal steel bar roller, fitted with blades, brushes and abrasive stones. So, in addition to the stretching and staking effects, we get a buffing effect which fineness depends on the grit chosen for the stones, function of the final article to be obtained.



Su acción mecánica es asegurada por un cilindro de barra de acero dodécagonal montado con cuchillas, cepillos y piedras abrasivas. Así, además de los efectos de estiramiento y ablandamiento, obtenemos un efecto de lijado cuya finura depende del grano elegido para las piedras, función del artículo final a obtener.



Une colonne hydraulique élève et baisse le châssis où la peau a été fixée grâce à une pince pneumatique. Pendant la montée, la peau est mise en pression par un cuir contre le cylindre de travail qui étire alors la peau vers le bas. La pression de l'appui sur la peau est réglable hydrauliquement. Des brosses en nylon montées sur le cylindre lissent et nettoient la peau des poussières.



A hydraulic column raises and lowers the frame on which the skin has been fixed thanks to a pneumatic clamp. During the rise, the skin is pressed by a leather bolster against the working roller which then stretches the skin downwards. The pressure of the bolster on the skin is hydraulically regulated. Some nylon brushes mounted on the roller smooth and clean the skin of the dust.



Una columna hidráulica eleva y baja el chasis donde la piel ha sido fijada gracias a una pinza neumática. Durante la subida, la piel es presionada por un cuero contra el cilindro de trabajo que estira entonces la piel hacia abajo. La presión del apoyo sobre la piel se ajusta hidráulicamente. Cepillos de nylon montados en el cilindro alisan y limpian la piel del polvo.

Modèle Model Modelo	Largeur utile Work width Ancho util	Puissance motrice Drive power Potencia motriz	Puissance extracteur Extractor power Potencia extractor	Poids net Net weight Peso neto
SEDELMAT	1600	8 KW	3 KW	1250 KG
JUMBO	1600	9,5 KW	3 KW	1300 KG